



مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
CENTRAL BANK OF THE U.A.E.

Notice No. : CBUAE/MMD/2023/2352
Date : 20/06/2023
Class. : Public

اشعار رقم : CBUAE/MMD/2023/2352
التاريخ : 2023/06/20
التصنيف : عام

To : All Deposit-Taking
Licensed Financial
Institutions

إلى : كافة المنشآت المالية المرخصة
التي تتلقى الودائع

Subject : US Dollar Liquidity
Facility

الموضوع : تسهيلات السيولة بالدولار
الأمريكي

After greetings,

تحية طيبة وبعد،

Effective **04 July 2023**, The Central Bank of the UAE (CBUAE) will introduce a new liquidity insurance facility called the “**US Dollar Liquidity Facility**”, as part of the implementation plan of the new Dirham Monetary Framework.

اعتباراً من **04 يوليو 2023** وكجزء من خطة تنفيذ الإطار الجديد للعمليات النقدية بالدرهم، سيقوم المصرف المركزي بطرح تسهيلات جديدة لتأمين السيولة، تسمى “تسهيلات السيولة بالدولار الأمريكي”.

Attached are the general Terms & Conditions of the USD Liquidity Facility, related operational procedures and settlement arrangements. The objective of these general Terms & Conditions is to define the discretionary powers related to activation of these facilities, and the guidelines for collateral management.

مرفق طيّه، الشروط والأحكام العامة لتسهيلات السيولة بالدولار الأمريكي بالإضافة إلى الإجراءات التشغيلية وترتيبات التسوية ذات صلة. تهدف هذه الشروط والأحكام العامة لتحديد السلطات التقديرية فيما يتعلق بتنفيذ هذه التسهيلات بالإضافة إلى المبادئ التوجيهية بإدارة الضمانات.

In particular, the CBUAE may, **on a contingent basis and at its own discretion, activate the collateralized US Dollar Liquidity Facility**, where Eligible Counterparties can access US Dollar funding

وعلى وجه الخصوص، يجوز للمصرف المركزي، على أساس طارئ ووفقاً لتقديره الخاص، أن يفعل تسهيلات السيولة بالدولار الأمريكي المغطاة بضمان، حيث يمكن لأطراف مقابلة مؤهلة

from the CBUAE for an extended term – by posting Monetary Bills or Islamic Certificates of Deposit issued by the CBUAE as collateral.

Please note that previously announced arrangements, dated 10 March 2008, regarding US Dollar Funding Against Certificates of Deposits as Collateral, and arrangements, dated 15 June 2008, regarding US Dollar Funding through Swaps for Islamic Banks shall be discontinued once the Terms & Conditions attached to this Notice come into force.

Any queries in this regard may be addressed to the Monetary Policy Department of CBUAE by emailing to:

Monetary.Policy@cbae.gov.ae

Yours faithfully,

الحصول على تمويل بالدولار الأمريكي من المصرف المركزي لفترات ممتدة؛ عن طريق إيداع الأذونات النقدية أو شهادات الإيداع الإسلامية المصدرة من قبل المصرف المركزي كضمانات.

هذا وسيتم إلغاء كل من الترتيبات المعلنة سابقا الصادرة بتاريخ 10 مارس 2008 بشأن التمويل بالدولار الأمريكي مقابل شهادات الإيداع كضمان والترتيبات الصادرة بتاريخ 15 يونيو 2008 بشأن التمويل بالدولار الأمريكي من خلال عمليات المقايضة مع البنوك الإسلامية بمجرد دخول الشروط والأحكام المرفقة بهذا الإشعار حيز التنفيذ.

ويمكن توجيه أية استفسارات في هذا الشأن إلى دائرة السياسة النقدية بالمصرف المركزي، عبر البريد الإلكتروني:

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام.

خالد محمد بالعمى
المحافظ

Khaled Mohamed Balama
Governor